

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 8 أبريل 2013 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الجلود والدباغة.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أبريل 1966 ، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 29 مارس 1975 المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الجلود والدباغة،

وعلى القرار المؤرخ في 28 أبريل 1983 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 16 مارس 1983،

وعلى القرار المؤرخ في 18 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 31 أوت 1990 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009،

وعلى القرار المؤرخ في 1 نوفمبر 2011 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 أكتوبر 2011،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الجلود والدباغة الممضاة بتاريخ 16 جانفي 1975، والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول - تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الجلود والدباغة الممضى بتاريخ 21 مارس 2013 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 - تنطبق وجوبا أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك في كامل تراب الجمهورية.

تونس في 8 أبريل 2013.

وزير الشؤون الاجتماعية

خليل الزاوية

اطلع عليه

رئيس الحكومة

علي لعريض

### ملحق تعديلي عدد 11

#### للاتفاقية المشتركة القطاعية

#### لصناعة الجلود والدباغة

يبين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

- الغرفة الوطنية للمدابع

من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل

- الجامعة العامة للنفط والمواد الكيماوية

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الجلود والدباغة الممضاة بتاريخ 16 جانفي 1975 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 29 مارس 1975 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 33 المؤرخ في 16 ماي 1975،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 16 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 28 أبريل 1983 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 41 المؤرخ في 31 ماي و 3 جوان 1983،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 18 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 20 المؤرخ في 21 مارس 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 31 أوت 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 57 المؤرخ في 11 سبتمبر 1990،

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 71 المؤرخ في 21 سبتمبر 1993،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 23 جويلية 1999،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 99 المؤرخ في 6 ديسمبر 2002،

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 7 المؤرخ في 24 جانفي 2006،

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009،

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول . ينقح الفصل 44 من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 44 (جديد) : منحة النقل

يتقاضى كل عامل منحة جميلة للنقل حدد مقدارها ب 28 دينارا بداية من أول ماي 2012.

الفصل 2 . يطبق جدولا الأجور عدد 1 وعدد 2 المرفقان بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2012.

تسحب بصفة استثنائية وبالنسبة لسنة 2012، الزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذين الجدولين على العمال الذين يتقاضون أجورا تفوق الأجور المضبوطة بجدولي الأجور المرفقين بهذا الملحق التعديلي.

الفصل 3 . يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول جويلية 2012.

تونس في 21 مارس 2013.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل  
رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة

والصناعات التقليدية

وداد بو شماوي

رئيس الغرفة الوطنية للمدايع  
عز الدين موسى

عن المنظمات النقابية للعمال  
الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل  
حسين العباسي

الكاتب العام للجامعة العامة

للنقط والمواد الكيماوية  
الحسناوي السمييري

جدول الأجور عدد 1  
الأعوان الخالصون بالشهر  
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2012

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
الاقضية	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
الصف																														
1000000	أعوان	352,037	352,939	353,433	353,928	354,423	354,917	355,412	355,907	356,401	356,896	357,390	357,885	358,380	361,374	362,293	362,777	363,607	364,437	365,267	366,097	366,927	367,761	368,586	369,416	370,246	371,076	371,906	372,736	
	غير	356,942	357,486	358,031	358,575	359,119	359,663	360,207	360,751	361,295	361,839	362,383	362,927	363,471	364,015	366,472	367,016	367,560	368,104	368,648	369,192	369,736	370,280	370,824	371,368	371,912	372,456	373,000	373,544	374,088
	أعوان	366,952	368,057	369,162	370,267	371,372	372,477	373,582	374,687	375,792	376,897	377,902	378,907	379,912	380,917	383,073	384,296	385,521	386,745	387,969	389,194	390,417	391,642	392,866	394,090	395,315	396,539	397,764	398,988	400,212
	غير	377,515	378,709	379,903	381,097	382,291	383,485	384,679	385,873	387,067	388,261	389,455	390,649	391,843	393,037	395,604	396,911	398,218	399,525	400,832	402,139	403,446	404,753	406,060	407,367	408,674	409,981	411,288	412,595	413,902
1000000	تسيير	435,274	436,772	438,270	439,768	441,266	442,764	444,262	445,759	447,257	448,754	450,252	451,750	453,248	454,746	456,244	461,532	462,881	464,230	465,579	466,928	468,277	469,627	470,976	472,325	473,674	475,023	476,372	477,721	479,070
	عادي	447,916	449,971	451,546	453,357	455,057	456,757	458,457	460,157	461,857	463,557	465,257	466,957	468,657	470,357	472,057	473,757	475,457	477,157	478,857	480,557	482,257	483,957	485,657	487,357	489,057	490,757	492,457	494,157	495,857
	تسيير	463,916	465,635	467,354	469,073	470,792	472,511	474,230	475,949	477,668	479,387	481,106	482,825	484,544	486,263	487,982	491,708	493,427	495,146	496,865	498,584	500,303	502,022	503,741	505,460	507,179	508,898	510,617	512,336	514,055
	عادي	473,884	475,798	477,712	479,626	481,540	483,454	485,368	487,282	489,196	491,110	493,024	494,938	496,852	498,766	500,680	502,594	504,508	506,422	508,336	510,250	512,164	514,078	515,992	517,906	519,820	521,734	523,648	525,562	527,476
1000000	نظار	525,522	527,673	529,823	531,974	534,124	536,275	538,426	540,576	542,727	544,877	547,028	549,178	551,329	553,479	555,630	561,694	563,844	565,995	568,145	570,296	572,447	574,597	576,748	578,898	581,049	583,199	585,350	587,500	589,651
	متوسط	543,270	545,683	548,096	550,509	552,922	555,335	557,748	560,161	562,574	564,987	567,400	569,813	572,226	574,639	577,052	583,116	585,266	587,416	589,566	591,716	593,866	596,016	598,166	600,316	602,466	604,616	606,766	608,916	611,066
1000000	نظار	565,290	567,996	570,702	573,409	576,115	578,821	581,527	584,233	586,939	589,645	592,351	595,057	597,763	600,469	603,175	609,239	611,399	613,559	615,719	617,879	620,039	622,199	624,359	626,519	628,679	630,839	632,999	635,159	637,319
	عالي	582,900	589,141	592,166	595,191	598,217	601,242	604,267	607,292	610,317	613,342	616,367	619,392	622,417	625,442	628,467	634,531	636,691	638,851	641,011	643,171	645,331	647,491	649,651	651,811	653,971	656,131	658,291	660,451	662,611
	نظار	621,952	625,882	629,813	633,744	637,674	641,605	645,536	649,466	653,397	657,328	661,258	665,189	669,119	673,050	676,980	683,044	685,204	687,364	689,524	691,684	693,844	696,004	698,164	700,324	702,484	704,644	706,804	708,964	711,124
	نظارة	646,648	651,018	655,387	659,757	664,126	668,495	672,864	677,233	681,602	685,971	690,340	694,709	699,078	703,447	707,816	714,880	716,940	719,000	721,060	723,120	725,180	727,240	729,300	731,360	733,420	735,480	737,540	739,600	741,660

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

جدول الأجور عدد 2  
الأعوان الخالصون بالساعة  
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2012

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
الأقدمية	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
المنصف																														
I	2,012	2,039	2,045	2,051	2,057	2,063	2,069	2,075	2,081	2,087	2,093	2,099	2,105	2,111	2,117	2,123	2,129	2,135	2,141	2,147	2,153	2,159	2,165	2,171	2,177	2,183	2,189	2,195	2,201	2,207
II	2,057	2,064	2,071	2,078	2,085	2,092	2,099	2,106	2,113	2,120	2,127	2,134	2,141	2,148	2,155	2,162	2,169	2,176	2,183	2,190	2,197	2,204	2,211	2,218	2,225	2,232	2,239	2,246	2,253	2,260
III	2,115	2,123	2,131	2,139	2,147	2,155	2,163	2,171	2,179	2,187	2,195	2,203	2,211	2,219	2,227	2,235	2,243	2,251	2,259	2,267	2,275	2,283	2,291	2,299	2,307	2,315	2,323	2,331	2,339	2,347
IV	2,165	2,173	2,181	2,189	2,197	2,205	2,213	2,221	2,229	2,237	2,245	2,253	2,261	2,269	2,277	2,285	2,293	2,301	2,309	2,317	2,325	2,333	2,341	2,349	2,357	2,365	2,373	2,381	2,389	2,397
V	2,418	2,428	2,438	2,448	2,458	2,468	2,478	2,488	2,498	2,508	2,518	2,528	2,538	2,548	2,558	2,568	2,578	2,588	2,598	2,608	2,618	2,628	2,638	2,648	2,658	2,668	2,678	2,688	2,698	2,708

ملاحظة: تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.